

2006年2月



## 植物检疫措施委员会

### 第一届会议

2006年4月3-7日，罗马

### 2006年预算计划

#### 暂定议程议题 12.3.2

1. 国际植保公约秘书处的资源由粮农组织的正常计划提供，粮农组织的正常计划通过所有成员国缴纳的义务性分摊会费供资。粮农组织的两个成员向 *国际植保公约信托基金* 提供了自愿捐款，而其它一些成员以实物提供了单独的自愿捐助。
2. 本文件含有关于通过正常计划提供的总部核心资金以及向信托基金提供的自愿捐款的财务细节。*国际植保公约信托基金* 也在一个单独的议题（议题 12.4.2，文件 CPM 2006/9）内审议。本文件只能在对粮农组织的正常计划重新编制预算以后才能编写，因此编写延迟，数据仍然为大概数。

### I. 粮农组织的正常计划

3. 对正常计划的资源分配由粮农组织的大会批准，粮农组织的大会由粮农组织的所有成员构成。大会每两年举行一次会议，因此，粮农组织的预算按两年度编制，周期为 2004-2005 年、2006-2007 年等。
4. 2004-2005 年由拖欠款供资（因迟缴分摊会费而由以前的计划周期提供的资金），但已不再有拖欠款供资。因此国际植保公约 **不再可能有额外的供资来源**。在 2004-2005 年，拖欠款供资弥补了粮农组织正常计划预算和成员自愿捐款提供的供资与满足国际植保公约工作计划的要求所需要的金额之间的差额。

为了节约起见，本文件印数有限。请各位代表及观察员携带文件与会，如无绝对必要，望勿索取。粮农组织大多数会议文件可从因特网 [www.fao.org](http://www.fao.org) 网站获取。

5. 表 1（附后）提供了 2006 年估计的收入来源，表 2（附后）概述了 2006 年的支出预算。该资源分析不包括秘书处通过向粮农组织技术合作计划的项目提供服务而可能取得的资金的预测。

## II. 对信托基金的自愿捐款

6. 植物检疫措施临时委员会在 2003 年 4 月举行的第五届会议上同意建立 **国际植保公约信托基金**，该信托基金通过自愿捐款供资。在文件 CPM 2006/25 和 CPM 2006/9 中报告了对国际植保公约信托基金的捐助。

7. 加拿大承诺在三年（2004-06 年）期间向国际植保公约信托基金提供 60 万加元的总额，新西兰自 2003 年以来每年提供大约 5 万新西兰元的捐款。

8. 欧洲共同体为 2006 年提供了 12.5 万欧元（14.8538 万美元），以便发展中国家的代表能够参加国际植保公约讨论国际标准的会议，尤其是植物检疫措施委员会的会议。

## III. 2006 年的预计产出（各种来源）

9. 秘书处于 2005 年 10 月向战略规划和技术援助小组提交了一份预算，供审议。该预算是以保持过去两年由拖欠款额外供资时出现的势头为基础而编制的。战略规划和技术援助小组认识到，若无额外的拖欠款供资，执行工作计划就无充足的资源，为了适应预期的收入，对活动列出了优先重点，某些活动“暂停”。列为不太重要的活动（如那些“暂停”的活动）只有通过自愿现金或实物捐助（对活动和开展这些活动的额外人员）提供额外的资金时才能开展。

10. 提交战略规划和技术援助小组的预算假定粮农组织总的供资水平按实际值计算将向本组织提供相同的资源。该预算预计粮农组织对国际植保公约核心预算的捐款增加。由于批准的粮农组织的预算水平较低，因此总部向国际植保公约秘书处提供的金额低于战略规划和技术援助小组预计的水平（按实际值计算约为 8-9%）。所以，秘书处必须采取额外措施，以达到 2006-07 年周期的资金指标。这包括不再重新聘用职员以及进一步消减已列入计划的活动，尤其是执行信息交流计划和关于国际植检措施标准草案的区域研讨会。由于 2005 年对技术小组和专家工作组所做的一些财务承诺将在 2006 年结束，因此可以举行的会议次数将比 2006 年已列入预算的次数更多。

11. 减少职员的数量将影响计划活动的执行，尤其将影响秘书处组织和举办各种会议的能力，甚至会取消一些会议。此外，将有这样的情况，即活动已经列入计划，但配给的资金减少，这将导致产出的减少（如对关于国际植检措施标准的区域研讨会分配的金额减少，仅能在 2006 年举办四次研讨会，而 2005 年则为七次）。

## 战略方向 1：国际植物检疫措施标准的制定、通过和实施的监测

12. 2006 年列入计划的支出事项如下：

- 五次技术小组会议，<sup>1</sup>
- 七次专家工作组会议，
- 标准的翻译，
- 标准委员会的两次会议，
- 植检委（笔译和口译减少），
- 国际植检措施标准的出版/发行。

## 战略方向 2：信息交流

13. 2006 年列入计划的支出事项如下：

- 国际植保门户网站支持小组的一次会议，
- 关于国际植保公约主要准则的工作组，
- 近东国际植保门户网站研讨会 - （由其它资源供资），
- 独联体国家国际植保门户网站研讨会，
- 非洲法语和英语国家国际植保门户网站活动 - （在一个技术合作计划项目内供资），
- 国家植保机构区域国际植保门户网站研讨会，
- 关于电子认证的工作组（1 月举行会议，由其它资源供资），
- 程序编制（一名程序员工作 11 个月），
- 更新万维网页，
- 开发“能力建设”工具，
- 电脑和其它设备，
- 国际植保公约宣传文件，
- 制作光盘。

---

<sup>1</sup> 由于 2005 年对技术小组和专家工作组所作的一些财务承诺将在 2006 年结束，因此列入计划的技术小组和专家工作组会议的次数比列入预算的更多。

14. 暂停以下支出事项，只有在具备经费后才进行支出：

- 国际植保门户网站额外研讨会，
- 网站管理员（12个月）（P-2级），
- 一名程序员工作4个月。

### **战略方向 3：提供争端解决机制**

15. 2006年列入计划的支出事项如下：

- 解决争端附属机构的会议，
- 翻译 - （经费减少），
- 出版 - （经费减少）。

### **战略方向 4：通过促进提供技术援助而开发成员的植物检疫能力**

16. 2006年列入计划的支出事项如下：

- 四次关于国际植检措施标准草案的区域研讨会，
- 两次关于植物检疫能力评价的工作组会议，
- 区域植物保护组织之间的技术磋商会，
- 参加植检委会议 - （经费减少）。

17. 暂停以下技术援助活动，将根据资金具备情况予以执行：

- 三次关于国际植检措施标准的区域研讨会，
- 两次支持技术合作计划的区域培训员研讨会，
- 培训潜在发展中国家间技术合作顾问的区域研讨会，
- 一次关于技术援助的非正式工作组会议（10名与会者）。

### **战略方向 5：保持一个切实有效的行政管理框架**

18. 2006年列入计划的支出事项如下：

- 主席团成员旅行 - （经费减少），
- 战略规划和技术援助小组的一次会议，

- 植检委员会筹备援助，
- 设备，
- 法律费用，
- 行政支持 - （经费减少）。

### **战略方向 6：促进国际植保公约和与相关国际组织的合作**

19. 为参加下列会议/研讨会提供资金：

- 生物多样性公约缔约方会议，
- 生物多样性公约缔约方会议作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议，
- 生物多样性公约秘书处与国际植保公约秘书处的联席会议，
- 标准和贸易发展基金的三次研讨会，
- 世贸组织卫生及植物检疫措施委员会的三次会议。

20. 暂停与促进国际植保公约和与相关国际组织合作的下列活动，只有在具备经费后才开展这些活动。

- 生物武器 - 日内瓦，
- 生物多样性公约科学、技术及技术咨询附属机构的会议，
- 生物多样性公约技术会议，
- 蒙特利尔议定书会议，
- 国际森林检疫研究小组会议，
- 国际种子试验协会会议，
- 北美植保组织 - 参加年度大会，
- 欧洲植保组织 - 参加年度大会，
- 南锥区域植检委员会 - 参加年度大会，
- 世界动物卫生组织，
- 食品法典，
- 国际原子能机构，
- 与研究 and 教育机构联络有关的活动。

21. 请植检委：

1. **注意到** 2006 年预计的收入和列入预算的支出；
2. **注意到** 由于预计的收入从 2005 年的大约 390 万美元减至 2006 年的大约 250 万美元，与 2005 年相比产出减少，因为拖欠款供资已经用完以及粮农组织提供的经费减少；
3. **注意到** 由于不再有拖欠款供资以及未向国际植保公约信托基金提供额外捐款，2006 年列入计划的各种活动可能不能开展；
4. **感谢** 加拿大、新西兰和欧洲共同体提供预算外捐款。

表 1：2006 年和 2007 年资源分析

	资源 ( 估计数 )	
	2006 年	2007 年
2006-2007 年正常计划	1,896,500	1,896,500
国际植保公约信托基金 ( 包括 2005 年结转 )	463,966	0
其它信托基金	148,538	0
<b>合计</b>	<b>2,509,004</b>	

表 2：2006 年支出估计数

	正常计划 职员费用	正常计划 非职员费用	国际植保 公约信托基金	其它 信托基金	合计/ 战略方向
<b>战略方向 1</b>	339,113				339,113
植检临委		240,000	110,000	100,000	450,000
标准制定		350,000	70,000	48,538	468,538
<b>战略方向 2</b>					
信息交流	170,073	87,000	40,000		297,073
<b>战略方向 3</b>					
争端解决	20,160	15,000	0		35,160
<b>战略方向 4</b>					
技术援助	187,193	15,000	105,000		307,193
植检能力评价			50,000		50,000
<b>战略方向 5</b>					
行政管理	217,035	152,000	10,000		379,035
<b>战略方向 6</b>					
国际联络	78,426	25,000	0		103,426
<b>合计</b>	<b>1,012,000</b>	<b>884,000</b>	<b>385,000</b>	<b>148,538</b>	<b>2,429,538</b>